

Conseil des gouverneurs

GOV/INF/2014/28

2 décembre 2014

Français
Original : anglais

Réservé à l'usage officiel

Surveillance et vérification en République islamique d'Iran dans le cadre de la prorogation du Plan d'action conjoint

1. Le 28 novembre 2014, le Directeur général a reçu de l'Allemagne, de la Chine, des États-Unis d'Amérique, de la Fédération de Russie, de la France, et du Royaume-Uni (l'U3/UE+3) ainsi que de la République islamique d'Iran une lettre datée du 27 novembre 2014 concernant la prorogation du Plan d'action conjoint jusqu'au 30 juin 2015.
2. La lettre est jointe en appendice pour information.

Vienne, le 27 novembre 2014

Monsieur le Directeur général,

Nous avons l'honneur de nous référer à la Déclaration commune à la presse de Catherine Ashton et du Ministre des affaires étrangères iranien, Mohammad Javad Zarif, jointe à la présente, publiée le 24 novembre 2014 à Vienne, concernant la prorogation du Plan d'action conjoint jusqu'au 30 juin 2015.

Nous soussignés demandons par la présente, au nom de l'E3/UE+3 et de l'Iran, que l'AIEA continue à entreprendre les nécessaires activités de surveillance et de vérification liées au nucléaire en Iran en vertu du Plan d'action conjoint, y compris la surveillance de la fabrication de combustible pour le RRT et des activités définies liées aux centrifugeuses.

Dans ce contexte, nous saisissons cette occasion pour vous exprimer, ainsi qu'au personnel du Département des garanties, notre gratitude pour tout le travail effectué jusqu'à présent.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur le Directeur général, l'assurance de notre très haute considération.

[Signé]
S. E. M. Konrad SCHARINGER
Représentant permanent de l'Allemagne

[Signé]
S. E. M. Reza NAJAFI
Représentant permanent de la République
islamique d'Iran

[Signé]
M. Bin HU
Chargé d'affaires a.i.
Représentation permanente de la Chine

[Signé]
S. E. M^{me} Laura KENNEDY
Représentante permanente des États-Unis
d'Amérique

[Signé]
S. E. M. Vladimir VORONKOV
Représentant permanent de la Fédération de
Russie

[Signé]
S. E. M^{me} Marion PARADAS
Représentante permanente de la France

[Signé]
S. E. M^{me} Susan LE JEUNE
D'ALLEGEERSHECQUE
Représentante permanente du Royaume-Uni de
Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord

M. Yukiya AMANO
Directeur général
AIEA

Déclaration commune
de Catherine Ashton et du Ministre des affaires étrangères iranien, Mohammad Javad Zarif,
à l'issue des pourparlers tenus à Vienne, le 24 novembre 2014

Depuis que nous sommes convenus du Plan d'action conjoint, il y a un an, à Genève, nous avons engagé, avec les ministres des affaires étrangères et les directeurs politiques de l'E3+3 (Allemagne, Chine, États-Unis d'Amérique, France, Royaume-Uni et Russie), des négociations diplomatiques intenses visant à parvenir à une solution globale.

Nous remercions à nouveau le gouvernement autrichien pour l'appui qu'il a très généreusement offert en accueillant ces négociations à Vienne.

Compte tenu de la forte détermination de toutes les parties à parvenir à une solution globale, durable, mutuellement agréée, nous avons tenu dix séries de négociations et de nombreuses réunions au cours des derniers mois.

Un certain nombre d'idées ont été conçues, mais des travaux supplémentaires sont nécessaires pour les évaluer et les finaliser comme il convient, étant donné le caractère technique de cette entreprise et les décisions à prendre.

Nous aurions préféré finaliser une solution globale ici, à Vienne, mais nous persistons à croire, sur la base des progrès réalisés et des nouvelles idées qui continuent d'être examinées, qu'il existe une approche crédible devant permettre d'aboutir à une solution globale.

Par conséquent, nous sommes convenus, avec les ministres des affaires étrangères de l'E3+3, de poursuivre nos efforts diplomatiques. Nous avons décidé de proroger les mesures du Plan d'action conjoint afin de permettre d'autres négociations jusqu'au 30 juin.

Nous entendons mettre à profit la dynamique actuelle pour mener à bien ces négociations dans le délai le plus court possible, de quatre mois au maximum, et si nécessaire, utiliser le temps restant jusqu'à fin juin pour finaliser tous éventuels travaux techniques et de rédaction en suspens.

L'Iran et l'E3/UE+3 réaffirment qu'ils continueront à mettre en œuvre de manière efficace et dans les délais l'ensemble de leurs engagements énoncés dans le Plan d'action conjoint.

Il sera demandé à l'AIEA de continuer à superviser les mesures volontaires au titre du Plan d'action conjoint.

La prochaine réunion pour la poursuite de nos travaux aura lieu en décembre.